

## Important Information

### Ganbare Fukui Tickets

Fukui City will be selling *Ganbare* Fukui tickets in the near future! Use these tickets to show your support for those who support the lives of many others on a daily basis. These places include restaurants, smaller “mom and pop” stores, service industries, and more!

### Selling Price

4000 yen per set (2 max per household)

\*There are 12 tickets worth 500 yen each in each set. The tickets total a value of **6000** yen with 11 tickets being **RED** tickets and 1 being **GREEN**. The **RED** tickets can be used at any participating store while the **GREEN** ticket may only be used at smaller stores. (Reference page 2)

### Available for Purchase

August 3 (Mon.) – September 30 (Wed.), 2020 on weekdays from 9:00 – 17:00

**\*There are enough sets for every single household in Fukui City, so you do not need to rush to buy these tickets. Fukui City warns everyone that there may be an unusually high amount of people at post offices about 2 weeks after the tickets are available. Please plan accordingly and be sure to avoid the “Three Cs”.**

### Purchase Location

Select 65 Fukui City Post Offices

\*Ticket sets will not be available at any post offices with 「簡易郵便局」 in the name. You should be able to purchase the ticket sets at all other post offices in Fukui City.

### How to Purchase

Every household will be mailed a postcard-like voucher (like the face masks earlier this year) that must be presented upon purchasing a ticket set.

### Expiration Date

Tickets are valid until the end of January 31, 2021

\*All participating stores will have the following stickers somewhere on display. If you do not know whether or not you can use your **GREEN** ticket, either look for the sticker(s) (reference page 2) or ask a staff member.

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

If you see either of the following stickers,  
you can use your *Ganbare* Fukui Tickets!



Only **RED** tickets  
accepted here!



**GREEN** and **RED** tickets  
accepted here!

\*Participating stores will have one of the above stickers somewhere on display.

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

## Deadline for Special Cash Payment August 20, 2020

This notice is for those who have **NOT YET APPLIED** for their Special Cash Payment. Every citizen of Fukui City is entitled to 100,000 yen, so if you have not yet applied for this Special Cash Payment, be sure to do so by August 20, 2020.

**Application Deadline:** Must be sent in by August 20, 2020 (mailed the day of is fine)

**Application Methods:** Either by mail or the official “My Portal” website

\*Please use the application form mailed to your household in May.

For those without the form, please contact the call center

immediately (TEL: 0776-20-5201)

## !!!Be Careful of the Following!!!

- Be sure to write down the bank account in which you would like the money to be transferred
- There should be 2 forms. Be sure to follow all instructions properly and send both forms with all information. You will be asked to provide specific information. In the case of mailing, you must be submit a copy of the following information attached to the correct form:
  1. A copy of personally identifiable information (driver’s license, health insurance card, resident card (*Zairyu* card), etc
  2. A copy of your “*Tsutchō*” or bank cash card (evidence that proves your ownership of the bank account receiving the transfer)

## BEWARE OF FRAUD AND SCAMS

Neither Fukui City nor the Ministry of Internal Affairs and Communications will **NEVER** ask for any type of transaction fee; the money will be transferred directly to your bank account. Expect another letter in the mail confirming the completion of the transaction.

If you receive a suspicious phone call regarding this Special Cash Payment, please report it to the police immediately (#9110).

Fukui City Special Cash Payment Call Center

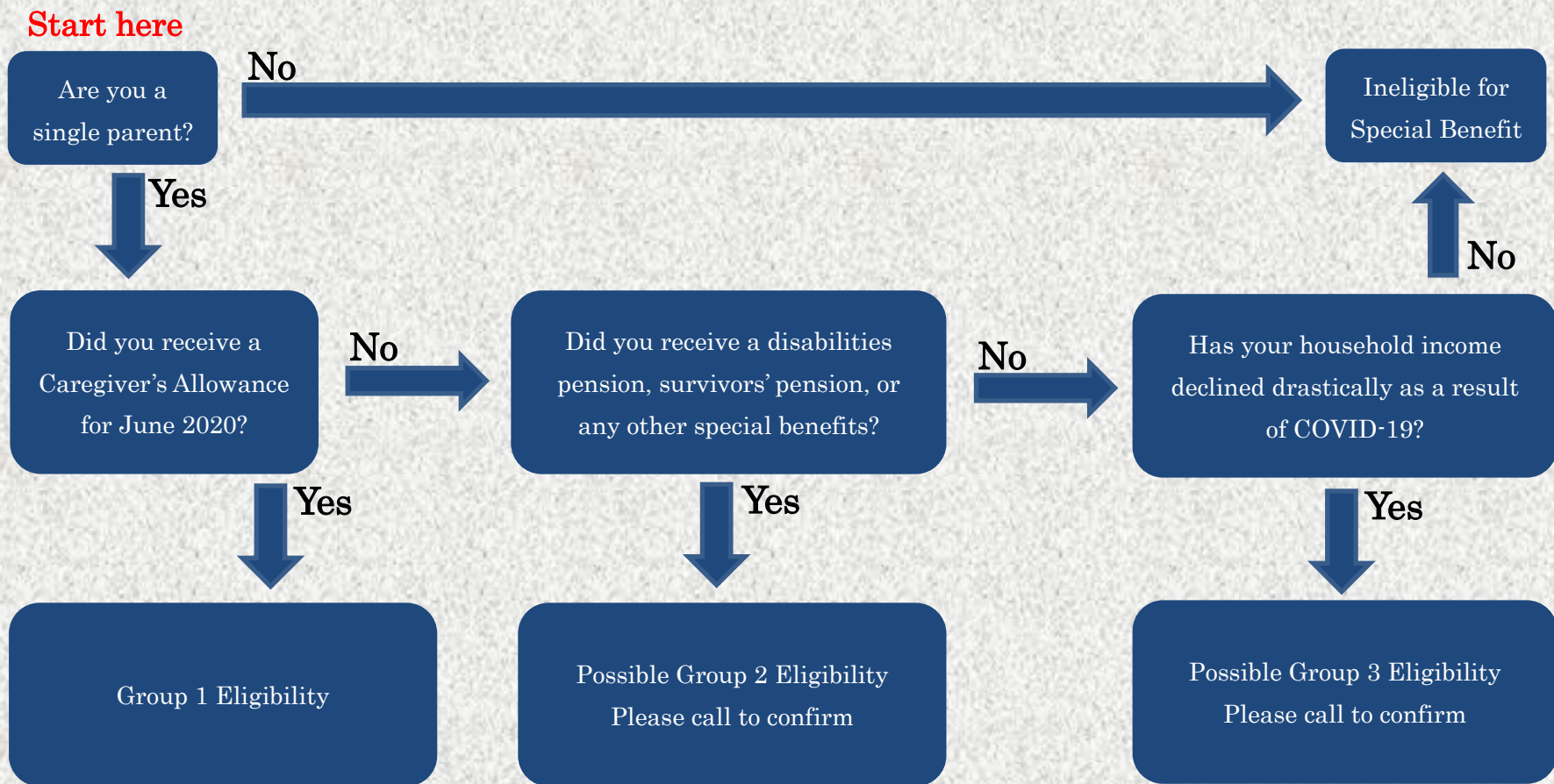
TEL: 0776-20-5201

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

### Temporary Special Benefit for Single-Parent Households

To support single-parent households whose incomes have recently been negatively affected by COVID-19, a Temporary Special Benefit for those single-parent households will be granted to help alleviate some of the financial burdens of child-rearing. Please refer to the chart below to see if you are eligible for the Temporary Special Benefit and apply accordingly (continued on page 4).



\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.  
\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

	Group 1 Eligibility	Group 2 Eligibility	Group 3 Eligibility
Payment Amount	General Payment: 50,000 yen per household *Eligible households with 2 or more children will receive an extra 30,000 yen for each child after the first.		
	Additional Payment: 50,000 yen per household *May apply if income has decreased as a result of COVID-19		*Ineligible for Additional Payment
Application Method	Please either mail or bring all necessary documents to the Fukui City Child Welfare Division by December 28, 2020. *Applications forms available at reception counter (those who received Caregiver's Allowances will be mailed)		
Necessary Documents (General Payment)	*No need to apply	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copy of personal identification of applicant</li> <li>• Family registry of applicant proving single-parent status</li> <li>• Copy of proof of ownership of the bank account to receive the payment</li> <li>• Expected income statement (for applicants) (for caregivers)</li> <li>• Any documents that reflect pension benefits, income support/benefits, business benefits, real estate income benefits, or any other benefits</li> <li>• Personal stamp (hanko/inkan)</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 公的年金給付等受給者用 申請書(請求書)【基本給付】 (Application form for public pension benefit recipients 【General Payments】)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 家計急変者用 申請書(請求書)【基本給付】 (Those whose income has recently declined 【General Payments】)</li> </ul>
Necessary Documents (Additional Payment)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 申請書(請求書)【追加給付】 (Application form 【Additional Payment】)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 申請書(請求書)【追加給付】 (Application form 【Additional Payment】)</li> </ul>	*Ineligible for Additional Payment
Application Submission and Information	<b>〒910-8511 Fukui City Hall, Child Welfare Division TEL: 0776-20-5412</b> *From August 3 (Mon.) - September 18 (Fri.), you may also submit documents to Fukui City Hall Annex, 1.5F Meeting room 11-B.		

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

## Upcoming Events/Activities

### Draw Yokokan Garden!

During this time of year, Yokokan Garden is bright green with life. Care to come and draw Yokokan Garden?

**When:** Aug. 30 (Sun.) from 9:30 – 12:30

**Where:** Yokokan Garden

**Only For:** Those of age 19 or older who either live in Fukui City or commute to work or school in Fukui City

**Hosts:** Kohara Tsutomu and others from Japan Artists Association, Inc.

**Capacity:** 12 (first come, first serve)

**Participation Fee:** 100 yen (insurance and materials fee included)

**Application:** Either via phone or reception counter starting Aug. 3 (Mon.) at 9:00

**Info | Application:** AOSSA 5F, Culture Promotion Division

**TEL:** 0776-20-5367

### Design Your Own *Tenugui*

Just as the event name implies, you will get to make a design for your very own *tenugui*!

**When:** Aug. 30 (Sun.) from 10:00 – 15:00

**Where:** Fukui City Art Museum

**Only For:** Middle school students and up

**Capacity:** 15 (random selection)

**Participation Fee:** 1500 yen

**Application:** Double postcard must be received by Aug. 20

**Address:**

〒918-8112

福井市下馬3丁目1111

市美術館

**TEL:** 0776-33-2990

## Current State of the Asuwa River Dam, Protector of Fukui City

The Asuwa River Dam will be getting a makeover next year, so in preparation, Fukui City will be digging up some bedrock so they may add to the dam next year. You will also get to learn about the current condition of the Asuwa Dam and more during this lecture!

**When:** Until Oct. 31 (Sat.) from 9:00 – 17:00

\*Final admission at 16:30

**Where:** Chisui (Flood Control) Memorial Hall

\*As a countermeasure for COVID-19, the amount of visitors allowed at one time will be limited. If you plan to go in a group, please contact the Hall in advance.

**TEL:** 0776-33-0278

## Fukui's *Abekawa Mochi*

**When:** Aug. 22 (Sat.) from 14:30 – 15:30

**Where:** AOSSA Training Room 601

**Only For:** Those who either live in or work in Fukui City

**Hosts:** Fukui City B Level Sweets Researcher, Kumeda Kenji

**Capacity:** 60 (first come, first serve)

**Application:** Via phone starting July 30 (Thu.) or reception counter at Fukui City Chuo Community Center (ちゅうおうこうみんかん)

**Info:** Chuo Community Center (AOSSA 5F)

**TEL:** 0776-20-5459

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.

## Free Consultation Services August 2020

Contents	Available	Time	Location and Phone
Human Rights Concerns	Aug. 26 (Wed.)	13:30 - 16:00	市民サービス推進課 Public Service Promotion Division TEL: 0776-20-5544
General Concerns	Aug. 21 (Fri.)	13:30 - 15:30 (30 m/per)	
Administrative Scrivener	Aug. 19 (Wed.)	13:00 - 16:00	
Pension, Employment, Company Insurance	Social Insurance Worker Aug. 6 (Wed.)	13:00 - 16:00	
Administration	Aug. 17 (Mon.) 24 (Mon.)	10:00 - 12:30	市民サービス推進課 Public Service Promotion Division TEL: 0776-20-5544
	Aug. 14 (Fri.)	10:00 - 12:00	美山公民館 Miyama Community Center TEL: 0776-90-7111
	Aug. 18 (Tue.)	10:00 - 12:30	越廼公民館 Koshino Community Center TEL: 0776-89-2182
	Aug. 26 (Wed.)	13:00 - 15:00	清水南公民館 Shimizu-Minami Community Center 0776-98-4590
Life as a Consumer	Any weekday Excluding holidays	8:30 - 17:00	消費者センター Consumer's Center (Phoenix Plaza 1F) TEL: 0776-20-5588
Work, Employment	Weekdays excluding Wed. and holidays	9:00 - 17:00 (reservation required)	しごと支援課 Job Support Division (AOSSA 5F) TEL: 0776-20-5321
Management (Financing)	Weekdays excluding Wed. and holidays	8:30 - 16:30 (reservation required)	商工振興課 Commerce and Industry Promotion Division (AOSSA 5F) TEL: 0776-20-5325
Mental Health	Psychiatrist Consultation Aug. 6 (Thu.) 20 (Thu.)	14:00 - 17:00 (reservation required)	市保健所 保険支援室 Health and Welfare Center - Public Health Administration Division (西木田2丁目) Nishi Kida 2 chome TEL: 0776-33-5185
	Clinical Psychologist Aug. 26 (Wed.)		

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.



## Free Consultation Services August 2020 (Continued)

Contents		Available	Time	Location and Phone
For Youth	Young Telephone	Any weekday Excluding holidays	8:30 - 17:00	少年愛護センター Juvenile Protection Center TEL: 0120-57-4970 yanteresoudan@city.fukui.lg.jp
	Email	24/7 (All day, every day)	Response may take a few days	
Education	Child is unable to adapt to school environment	Any weekday Excluding holidays	9:00 - 16:00	チャレンジ教室 (高木北2丁目) Transition School (Takaki 2 chome) TEL: 0776-52-1255
	Email	24/7 (All day, every day)	Response may take a few days	
Pregnancy, Giving Birth, Child Growth and Development		Any weekday Excluding holidays	8:30 - 17:15	市健康管理センター Fukui City Health Management Center 0776-28-1256
Smile Dial (Infants)		Any weekday Excluding holidays	8:30 - 17:00	子育て支援課 Child-Rearing Support Division TEL: 0776-20-5223
Child-Related Concerns		Every day excluding Tue.	9:00 - 18:00	子ども家庭センター 子育て支援室・相談室 Family with Children Support Center and Consultation Space (AOSSA 5F) 0776-20-1541
Single Parent or Women		Any weekday Excluding Wed. and holidays	8:30 - 17:15	ひとり親家就業・ 自立支援センター Single Parent Employment and Independence Support Center (Inside the Child Welfare Division) TEL: 0776-20-5140
Women (Domestic Violence)		All weekdays excluding Tue. (excluding national holidays)	9:00 - 17:00	
Marriage		Wednesdays	13:30 - 15:30	(Wed.) 市役所本館8階 Fukui City Hall, Main Building 8F Meeting Room 8B AOSSA Meeting Room 503
		July 19 (Sun.)	13:30 - 15:30 (reservation required)	(Sun.) アオッサ503会議室 AOSSA, Meeting Room 503 Fukui City Pregnant Women Welfare Association TEL: 0776-20-5696

\*All transactions will be held in Japanese by default. Some events may accommodate for English speakers, but not all.

\*\*For any application, you should provide the event name, your name, address, age, and phone number.